



**Viaggio
nel tempo**



monografia d'impresa

1967-2017

Ai nostri genitori
Mario e Salvatore

Sommario

Introduzione Ing. Luciano Laita	08
Viaggio nel tempo Dott.ssa Mandia Marino	12
L'incontro	14
La crescita	16
Due figure che si compensano	18
La nuova generazione	20
L'evoluzione aziendale	22
Consuetudini mai tramontate	24
Bernabè & Ballarin...oggi	26
La nostra selezione	28

Introduzione

Il rapporto professionale instaurato con Bernabè & Ballarin vive all'insegna della continuità.

Il fil rouge dei lavori svolti dall'azienda è rappresentato da grande cura dei particolari e qualità del servizio. In un contesto, come quello veronese, in cui le azioni di restauro e recupero rivestono un ruolo fondamentale per valorizzare tutto l'ambiente.

Parlo di rapporto professionale ma che col passare del tempo, grazie alla reciproca conoscenza, si è tramutato in relazione di fiducia.

Ho sempre monitorato (e apprezzato) la capacità di tradurre un disegno o un progetto in qualcosa di concreto, privo della minima sbavatura.

La puntuale interazione, con due personalità fra loro differenti ma unite da obiettivi chiari, facilita notevolmente la collaborazione quotidiana.

Con immensa stima auguro all'azienda un futuro di costante impegno verso l'area di restauro del nostro patrimonio culturale.


Ing. Luciano Laita

CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA VERONA		IN CARTA - LIBERA PER ASSICURAZIONI SOCIALI OBBLIGATORIE (art. 122 R.D.L. 4-10-35 n. 1927 e succ. modif.)
Prot. n. 107351	Verona, 17 Settembre 1980	
Vista la domanda dell'interessato ed in base agli atti depositati presso questa Camera di Commercio		
SI CERTIFICA		
- che, nell'Albo delle Imprese Artigiane di questa Provincia, tenuto ai sensi dell'art. 9 della legge 25.7.1958, n. 860 - risulta iscritta al n. 27865 con domanda in data 28.9.67.-		
la società in nome collettivo		CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA VERONA - ALBO ARTIGIANI -
- BERNABE' MARIO & BALLARIN SALVATORE -		DIRITTI DI SEGRETERIA L. 3.250
avente per oggetto l'esercizio di impresa edile.==		DI URGENZA L. --
=====		TOTALE L. 3.250
con sede nel Comune di		
Negrar, Via dell'Industria, 3.-		
- che dagli atti suddetti, risultano titolari e rappresentanti della società i sigg. Bernabé Mario, nato a Negrar il 2.3.23, Ballarin Salvatore, nato a Arcole il 22.12.919.-		
- che su denuncia in data 18.9.78, la ditta di cui sopra risulta essere stata cancellata dall'Albo, per cessata attività dal 6.9.1978.-		
h	IL SEGRETARIO GENERALE (dr. Fernando Solinas)	
		
c		





Viaggio nel tempo

*“Viaggiando in lungo e in largo per il mondo ho incontrato magnifici sognatori, uomini e donne che credono con testardaggine nei sogni. Li mantengono, li coltivano, li condividono, li moltiplicano.”
(Luis Sepulveda)*

Ascoltando la storia di Claudio e Giorgio, che abbiamo raccolto in queste pagine, ho viaggiato anch'io in un tempo di affetti, di passioni e di sogni.

L'impresa nasce con Mario e Salvatore, che hanno rincorso le proprie passioni e soprattutto hanno creduto, con determinazione e con fermezza, di poter realizzare sé stessi e di poter costruire il futuro per sé, per le proprie famiglie e per quelle delle persone che hanno scelto negli anni come compagni di viaggio. Una spinta forte e duratura, quest'anno l'azienda festeggia il cinquantesimo anno di attività, oltre alla realizzazione di un sogno che parla di costruzioni e restauri, di edilizia residenziale privata e pubblica.

Il sogno inizia da parte dei padri, nell'edilizia degli anni quaranta, prosegue con i figli divenuti geometri, che coltivano l'ambizione iniziale e si misurano con un mondo che inizia un radicale cambiamento di processi di lavoro, strumenti, mezzi e anche con la prima tecnologia.

La sfida si moltiplica con tutti coloro che condividono la passione per il mestiere e Bernabè e Ballarin coltivano relazioni semplici e sincere, consolidate dal significato attribuito alla “parola” e alla stretta di mano, che assumono quasi maggior valore di qualsiasi scritto. Le relazioni di fiducia, con collaboratori e fornitori, crescono insieme all'impresa.

La storia prosegue oggi in uno scenario complesso, nel pieno mutamento sociale, di valori e di stili di vita, dove l'edilizia partecipa alla definizione di una comunicazione tra la struttura e l'uomo, tra l'oggetto e il luogo, tra cultura e tradizione, soprattutto nelle azioni di valorizzazione del patrimonio storico, culturale e artistico del nostro territorio.

Tutto attraverso l'interconnessione delle competenze, il processo creativo, la scelta di strumenti e mezzi estremamente moderni e attenti a logiche conservative ma compatibili con l'ambiente.

Un viaggio quello di Bernabè & Ballarin compiuto in cinquant'anni di professionalità, ricco di cambiamenti, che mantiene vigile il valore della serietà e che viene trasmesso ancor oggi di padre in figlio, a coloro che proseguiranno la sfida imprenditoriale iniziale.

Buon proseguimento del vostro appassionante viaggio!


Dott.ssa Mandia Marino
Consulente in Comunicazione
e Organizzazione
Fondatrice di ISI STRATEGIE



L'incontro

Molte delle storie più interessanti nascono da un incontro. Un incontro fra personalità differenti, complementari, in grado di dar vita a qualcosa di speciale e duraturo. Storie di generazioni che fanno impresa, di passioni tramandate, di visioni che non sbiadiscono col passare del tempo.

Estate 1948, Mario Bernabè giunge a casa. Di fronte a Speranza, sua mamma, prende la borsa di pezza. “Martello, scalpello e vedo di trovare un lavoro”, afferma col tono di chi si è posto un obiettivo con grande decisione.

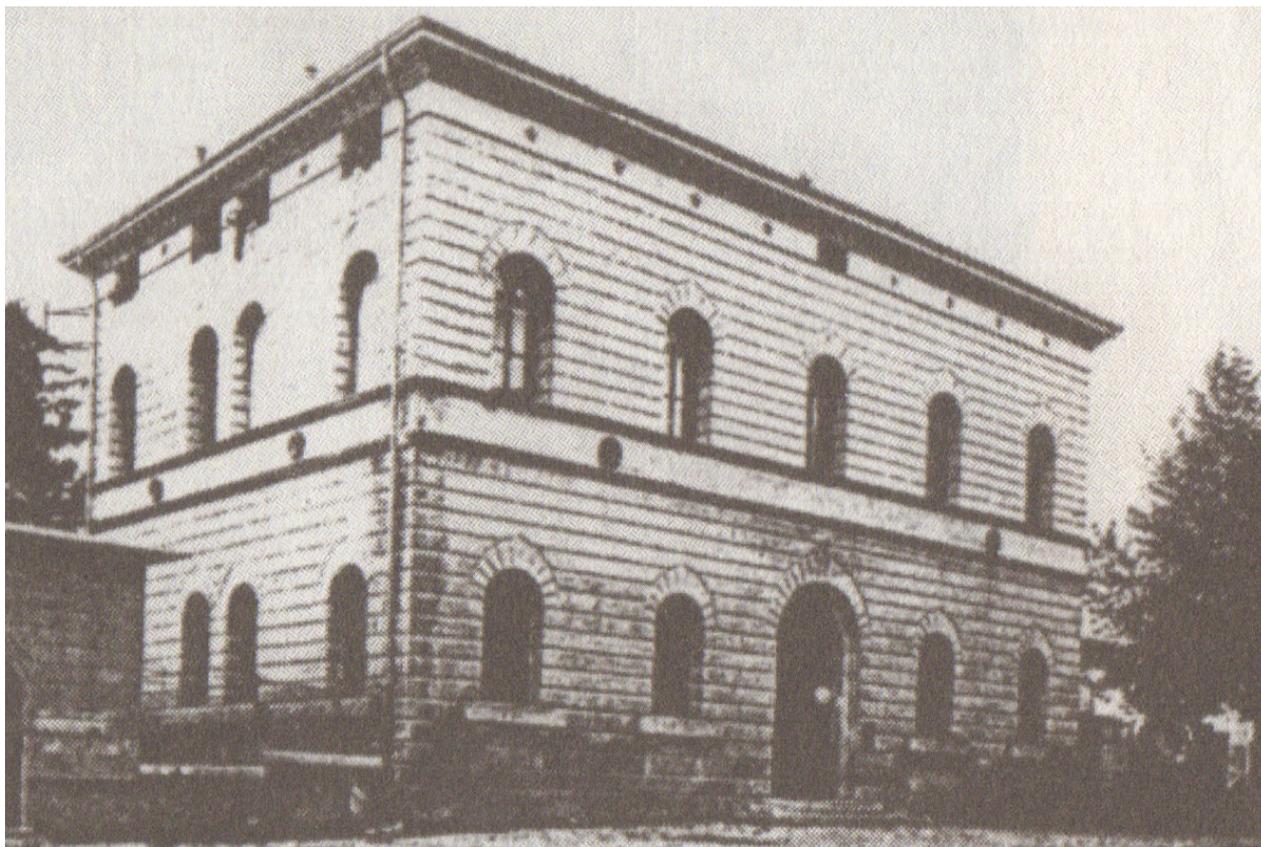
Giunto a Parona, dietro il cancello delle scuole, avviene il ritrovo che cambia più destini. A Salvatore Ballarin, di professione manovale, viene

*“Martello, scalpello
e vedo di trovare
un lavoro”*

chiesto se il suo datore di lavoro fosse alla ricerca di personale. Antonio Ferrari, il titolare, inserisce così un nuovo muratore nell'organico della ditta.

L'attività s'intensifica e arrivano momenti in cui sembra di vivere l'America. Come nel 1963, quando per svolgere i lavori presso le elementari di Trezzolano si partiva il lunedì per rincasare il venerdì, con pasti “dal Parigin”, oste così chiamato in virtù delle sue esperienze in Francia.

Ferrari avanza con l'età, gli anni sono circa ottanta e dopo un passato nelle Ferrovie e la nascita dell'azienda, nel settembre del 1967 cede la mano a Bernabè & Ballarin S.n.c., con sede in Via Vittorio Veneto 21 a Negrar. Periodi in cui, allo scopo di contattare qualcuno, si scendeva al bar del paese per utilizzare il telefono pubblico...



La vecchia scuola di Parona

02 La crescita

La crescita generale dell'economia vede letteralmente uno spostamento delle persone dai campi ai cantieri. Bernabè & Ballarin incrementa il lavoro e si trova nella situazione di dover inserire nuove figure. Figure spesso vicine, a livello personale, o addirittura parenti come il primo dipendente: Italo Bellamoli, cognato di Salvatore.

L'impresa comincia senza un vero e proprio magazzino, sfruttando il servizio di motocarristi che trasportavano sassi di tufo. Si parte con l'edilizia nei dintorni di Verona, nello specifico ristrutturando scuole o asili, dando principalmente supporto al Comune scaligero.

I rispettivi figli, Claudio e Giorgio, completano le scuole medie e iniziano a frequentare regolarmente i cantieri in modo da apprendere il più possibile.



1965
Famiglia Ballarin

1963
Famiglia Bernabè

Due figure che si compensano

Mario e Salvatore, persone semplici e prive di vizi. Un rapporto idilliaco, privo anche del minimo litigio. La famiglia vissuta con attaccamento e una continua ricerca di novità a caratterizzare la vita professionale. Perché qualcosa d'innovativo lo potevi trovare anche osservando altre costruzioni, che destavano curiosità nel momento più inaspettato. Impegnati con costanza dal lunedì al sabato a mezzogiorno, trovavano passatempi come dipingere qualche locale durante la sera, senza rinunciare alla classica gita domenicale. Figli in piedi alle 5 del mattino, e poi tutti a Fosse di Sant'Anna d'Alfaedo a caccia di funghi in mezzo alla natura.

*“Essendo precisi,
le cose si risolvono
prima”*

Resta vivo ancora oggi il ricordo di un Mario preciso, pignolo, che di notte teneva un foglietto sul comodino per prendere nota delle idee. Concentrato sull'operatività e lo svolgimento delle mansioni in cantiere, sosteneva con forza che “essendo precisi, le cose si risolvono prima”.

Il disegno concepito come un'enorme passione, quasi una mania, a tal punto da prendere in prestito la bicicletta dal nonno e spostarsi da Jago a Borgo Trento pur di frequentare l'apposita scuola.

Una figura che s'incastra alla perfezione con Salvatore, meno preciso ma maggiormente dinamico, attento alle manutenzioni, coinvolto nella cura degli aspetti burocratici e istituzionali.

Verona 24/4/68

Intra i Sigg. Ferrari Vittorio, per conto del padere
 Apollonio, ed i Sigg. Ballarin Salvatore e Bernabè
 Mario si sono fatti oggi i seguenti accordi:

Attrezzatura		a nuovo	stato attuale
- Castello		£ 200'000	170'000
- Betoniera		180'000	70'000
- Trancia		15'000	} 30'000
- Paranco		15'000	
- 2 carriole		15'000	
- ami da 4 metri e da 2 metri		35'000	35'000
- seclini		20'000	} 30'000
- Carriola, due funi, due seghe		10'000	
			335'000
			£ 20'000
Baracca: a corpo			350'000
Per aiuto all'arricchimento			100'000
Totale da corrispondere alla Ditta Ferrari			£ 450'000

che vengono corrisposti nel modo seguente:

£ 220'000	netto da SGE e spese contabili per un lavoro eseguito per conto Ferrari alle Focicelle
£ 28'000	per congruagli liquidazioni da avere da Ditta Ferrari
£ 55'000	per cassa integrazione da avere da Ferrari
£ 70'000	per lavori fatti per Ferrari a S. Michele e tomba moglie Ferrari

A saldo di ogni avere della Ditta Ferrari i Sigg. Ballarin e Bernabè dovranno corrispondere al Ferrari la somma di £ 75'000

Teste:
 Ferrari
 Ballarin
 Bernabè

Atto di passaggio attività tra Ferrari, Bernabè e Ballarin nel 1968

01 La nuova generazione

20 maggio 1975, Claudio entra in azienda. Salvatore pronuncia una frase divenuta famosa: “Adesso vai tu in Comune, negli uffici e in cantiere, io non ne voglio più sapere niente. Arrangiate!”.

“Adesso vai tu in Comune, negli uffici e in cantiere, io non ne voglio più sapere niente. Arrangiate!”

Simpatica provocazione o sincero sprone? Forse un vero segnale che l'aspetto organizzativo e gestionale non sarebbe più stato di competenza dei fondatori. Di certo, portata a termine la leva militare da parte di Giorgio, padri e figli sarebbero diventati tutti soci, ognuno col 25% delle quote.

Claudio e Giorgio si conoscono in realtà dalla nascita, hanno condiviso molto tempo insieme durante le uscite con le proprie famiglie, e da geometri vedono applicato in concreto quanto studiato tra i banchi di scuola.

Claudio rispecchia la personalità del padre, è vera memoria storica e persona empatica, che non stenta a trovare punti di contatto con gli altri. Giorgio invece è creativo e dinamico, sempre pronto a prendere appunti e ambizioso a sufficienza da cercare sempre il massimo.

Caratteri che ancora una volta interagiscono, funzionano con una visione d'insieme che gli consente di essere visti come professionisti meticolosi, attenti, dotati di valori condivisi.



1992
Claudio e Mario Bernabè, Giorgio e Salvatore Ballarin

L'evoluzione aziendale

Gli anni Ottanta danno l'opportunità di affacciarsi all'ambito immobiliare, con la ristrutturazione di case da mettere poi in vendita. Ma i mutamenti del mercato riportano saldamente verso una direzione conosciuta, che corrisponde alla passione originale: manutenzioni, recupero di ambienti storici, cittadini e monumentali.

Sono frangenti in cui la sede viene trasferita dalla Valpolicella a Borgo Roma, in Via Loreo e poi in Via Pallone. Tra il 1985 e il 1987 Claudio e Giorgio rilevano la piena gestione aziendale: sono poco meno di una decina i dipendenti a prestare la propria mansione assieme a Mario e Salvatore, che restano dunque nelle vesti di operai.

Con l'aumento di mezzi e attrezzature viene acquistato il primo magazzino (1988), l'azienda si sposta in Vicolo San Domenico, il business edilizio si rinvigorisce e con un gruppo crescente di collaboratori vengono svolte opere in ambito privato e pubblico, come la ristrutturazione della struttura sanitaria di Ponton o quella effettuata in Vicolo Pomodoro a Verona.



1968
Capimastri

Consuetudini mai tramontate

Se la solidità di una squadra è data dalla somma delle sue componenti, un peso specifico fondamentale viene evidenziato da appuntamenti abituali, ma mai banali. Ogni Natale è occasione per un sincero scambio d'auguri, mentre l'arrivo dell'estate è anticipato da una gita assieme ad operai, tecnici e amici.

Le destinazioni? Vie e dimore storiche, castelli e cantine di Veneto, Lombardia e Trentino Alto Adige. Tutto nel raggio di circa 100km, per vivere le singole trasferte con entusiasmo, gioia e senso d'appartenenza. E polenta, salame e pancetta danno quel senso di genuinità proprio di chi ha fatto tantissima strada, senza perdere il focus sul clima che si respira in azienda...



1992
Cena aziendale



2004
Gita aziendale

Bernabè & Ballarin...oggi

La grande cura che contraddistingue ogni fase di lavoro, dalla progettazione alla realizzazione, consente di costruire abitazioni su misura e realizzare concretamente i sogni dei clienti. Dar vita ad ambienti confortevoli, funzionali ed esteticamente unici è la sfida quotidiana.

Ciò a cui si tiene è la soddisfazione di esigenze costruttive eco e biocompatibili, con un occhio di riguardo verso l'antisismica e impianti all'avanguardia tecnologicamente avanzati. Determinazione e aggiornamento periodico sono rimaste una costante nel corso degli anni, indipendentemente dal cammino generazionale.

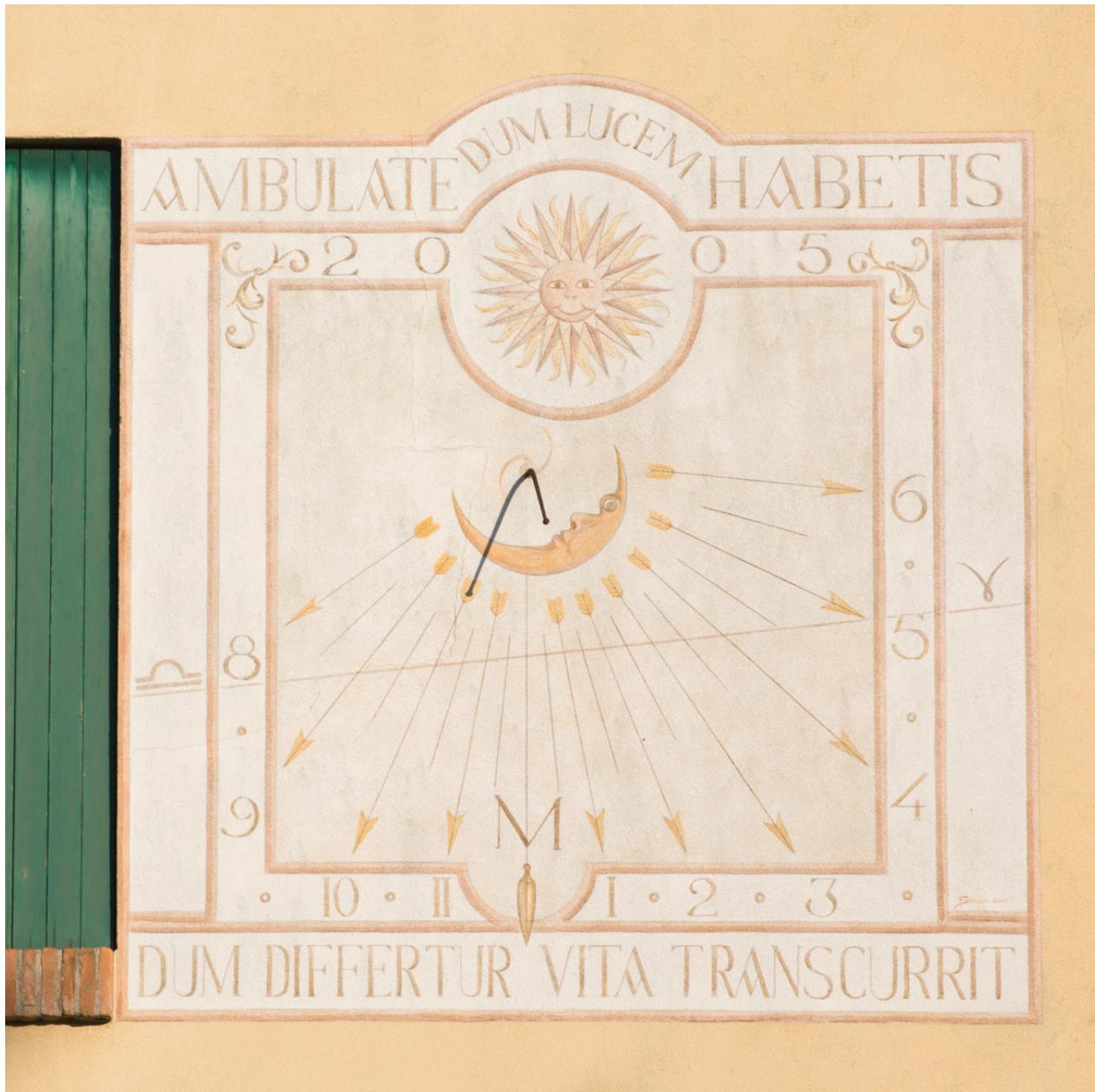
Bernabè & Ballarin prosegue ancor oggi nella direzione della continuità con Alberto, figlio di Giorgio, nel ruolo di direttore tecnico a seguire cantieri, certificazioni e aspetti tecnici, e Elisa, figlia di Claudio, ad occuparsi del lato amministrativo.

Una realtà che cresce grazie al supporto di collaboratori specializzati, sinergie con maestranze del territorio abili ad operare con tecniche efficaci, moderne tecnologie ed elevati standard di qualità. Sapersi rinnovare ed evidenziare professionalità più affidabilità con partner e clienti si è rivelato il vero tratto distintivo.



La nostra selezione

**Fra restauri
edilizia civile
e pubblica**







Arena di Verona
Recupero pavimentazione pietra e ciotoli





Palazzo del Capitano
Azione di ristrutturazione e restauro decorazioni pittoriche e affreschi



Piazzetta Pescheria - Verona
Azioni di recupero coperture,
facciate, murature e intonaci



Ex Carcere S. Tommaso - Verona
Azioni strutturali di rinforzo coperture e
restauro facciate dello stabile



Sito Archeologico Villa Romana - Valdonega Verona
Azioni di restauro e ripristino del sito archeologico





Arsenale di Verona
Ripristino strutture e rifacimento coperture







Corte Rurale - Corrubio Verona
Azioni di ristrutturazione della villa, recupero e risanamento della corte rurale





Corte Rurale - Negrar Verona
Recupero e ampliamento della corte rurale,
restauro conservativo e strutturale della villa



Scuola Infanzia e Micro Nido - Brentino Belluno
Realizzazione del plesso scolastico



Scuola Infanzia Rodari - Verona
Azioni di adeguamento, ampliamento
e messa a norma dello stabile





Villa Nichesola - Caprino Veronese
Restauro facciate, affreschi e soffittature. recupero pavimentazioni alla veneziana e restauro completo della chiesetta interna alla villa





Villa Bassani Brenzoni - S.Ambrogio Valpolicella
Restauro strutturale e recupero opere pittoriche





Ospedale Orlandi - Bussolengo
Azioni di adeguamento e messa a norma antisismica degli stabili
e rifacimento delle facciate e delle coperture



Villa singola (esterno) - Verona
Realizzazione residenza privata eco-sismica in classe A



Villa singola (interno) - Verona
Realizzazione residenza privata eco-sismica in classe A





Corte Rurale - Negrar Verona
Recupero e ampliamento della corte rurale,
restauro conservativo e strutturale della villa



Villetta Bifamiliare - Volargne Verona
Realizzazione della villa bifamiliare





Auditorium di Torri del Benaco Verona
Azione di adeguamento antisismico





Villa Bassani Brenzoni - S.Ambrogio Valpolicella
restauro strutturale e recupero opere pittoriche





Ospedale Magalini - Villafranca
Ristrutturazione del monoblocco con adeguamento antisismico





Villa Ciresola - Mozzecane Verona
Recupero solai in legno, pavimenti e affreschi interni







Villa Signorile - Verona
Realizzazione villa moderna con finiture di pregio



Corte Rurale - Corrubbio Verona



Corte Rurale - Negrar Verona

LIBRO MATRICOLA

PAG. 42/147

N. di matricola	COGNOME E NOME	Luogo e data di nascita	DOMICILIO	Stato Civile	Data di		Categoria professionale	RETRIBUZIONE			
					assunzione	licenziam. o dimissioni		Specie (I.G.M.L. *)	Misura	APPRENDISTI	
										retribuzione effettiva	differenza rispetto alla retrib. oper. (**)
1	Bellavanti Stefano	a Gressana il 29.9.1928	Luogo Quinto Valpantena MARZANO Via Valpantena 1190 Telef.	caimp	20.10.67	20.10.71	muratore				
2	Ballarun Salvatore	a il	Luogo Roma Via Via O. Poimano 68 Telef.		20.10.67	4/10/78	titolare				
3	Bonolo Mario	a il	Luogo NEGARA (VR) Via Delli Indusaria 3 Telef.		20.10.67	4/10/78	titolare				
4	Miohis Adriano	a Negran (VR) il 13.8.26	Luogo Verona - S. Massimo Via Casana 38 Telef.		10.10.67	28.12.68	muratore				
5	Bussolo Pietro	a Negran (VR) il 30.6.1919	Luogo Loc. Vittorio Veneto Via Veneto Telef.	caimp	28.4.69	31-3-74	manuale				
6	Holho Antonio	a Soave il 22-2-1924	Luogo Soave Via Carducci Telef.	caimp	1-4-70	31-7-72	manuale				
7	Bellavanti Stefano	a Gressana il 27-9-28	Luogo Quinto Valpantena MARZANO Via Valpantena 1190 Telef.	vedovo	5-4-72	14/1/83	muratore				
8	Checchini Dario	a S. Bonifacio il 10.9.30	Luogo Verona Via Mucio 68 Telef.	caimp	1-7-72	30.09.80	op. spec.				
9	Colante Aldo	a Gressana il 10/1/1916	Luogo Verona (Quinto) Via Abate P. Coliani 37 Telef.	caimp	11/9/72	16.11.80	Muratore				
10	Bussolo Pietro	a Negran (VR) il 30-6-1919	Luogo Loc. Vittorio Veneto Via Veneto Telef.	caimp	10-6-72	30.6.79	Manuale				

(*) O = oraria; G = giornaliera; M = mensile; C = convenzionale.

(**) Indicare la differenza fra la retribuzione effettiva e quella iniziale prevista per le persone assicurate di età superiore agli anni 18, non apprendisti, occupate nella medesima lavorazione, cui gli apprendisti o i minori sono addetti e comunque una retribuzione non inferiore a quella più bassa stabilita dal contratto collettivo di lavoro per prestatori d'opera di età superiore ai 18 anni della stessa categoria e lavorazione.

(***) Parenti = genitori, sorelle, altri parenti.

DITTA presso la quale il prestatore d'opera era precedentemente occupato	Nulla osta Ufficio Collocamento		Libretto di Lavoro			Numero della tessera INAM	Numero della tessera INPS	Estremi del Certificato di Pensione INPS			Assegni familiari				NOTE		
	N.º	Data di rilascio	N.º	Comune	Data di rilascio			N.º libretto	Categ.	Importo mensile	Data di decorrenza	moglie	figli (**)	parenti (***)		Estremi autoriz. INPS	
																N.º	scadenza
Nominativo <i>Framutini Carlo</i>	29	21/10/67	287	Verona	6.2.56		368459/VR										
Domicilio <i>Gressana (Verona)</i>																	
Nominativo																	
Domicilio																	
Nominativo																	
Domicilio																	
Nominativo <i>Mac - Costantino</i>	42	12/10/67	883	Verona	20.5.51		2580.56										
Domicilio <i>Mezzano (Verona)</i>																	
Nominativo <i>Strotell - Franzini Edizione in Economia</i>			559	Verona	24.50		465170/6										
Domicilio <i>Via H. Sella, 2 Verona</i>																	
Nominativo																	
Domicilio																	
Nominativo	38	6/4/72	887	Verona	6.2.56		tecnista										
Domicilio																	
Nominativo	41	26/6/72	11769	VR	17-72		"										
Domicilio																	
Nominativo <i>Scavanti car. Altisio</i>	40	11/9/69	20603	VR	10/10/58					1	2						
Domicilio <i>Verona</i>																	
Nominativo			559	Verona	8.4.50												
Domicilio																	

DETRAZIONI D'IMPOSTA						
OE	SP	OV	G	F	A	AL
3	14	1,5				
3	20	1,5				

DETRAZIONI D'IMPOSTA						
OE	SP	OV	G	F	A	AL
3	14	1,5	2000	4000		
3	20	1,5	0			

DETRAZIONI D'IMPOSTA						
OE	SP	OV	G	F	A	AL
3	14					



50
ANNI



FB Bernabè&Ballarin



Siamo lieti di festeggiare insieme agli amici
un traguardo importante della nostra professione

**Viaggio
nel tempo**

FB Bernabè & Ballarin

50 ANNI

Viaggio nel tempo Save the date

08:45 Ritrovo e partenza insieme da Parcheggio A Stadio Bentegodi

10:30 Caffè di benvenuto nella Reggia dei Colli Euganei
Dimora storica tra le più imponenti d'Europa

11:00 Alla scoperta della magia del Castello del Catajo
Viaggio nel tempo tra storia, arte e colori

Il discorso del Re

Cocktail nel terrazzo panoramico affacciato
sull'Anfiteatro naturale dei Colli Euganei

Ricevimento nella dimora storica

Taglio della torta nel Giardino delle Magnolie

17:30 Rientro

Monografia d'impresa realizzata in occasione
del cinquantésimo anniversario di attività di
Bernabè & Ballarin srl

Ideazione e progettazione Monografia d'impresa
Dott.ssa Mandia Marino | ISI Strategie
www.isistrategie.it

Testi
Simone Puliafito | Taeda Communication
www.taedacommunication.it

Progetto grafico
Luca Diomaiuta | Taeda Communication
www.taedacommunication.it

Fotografie
Luca Morfino
www.lucamorfino.it

Stampa
Tip-lito Accordini Snc
www.accordini.com

